

Para usted y sus seres queridos

スペイン語

Pruebas de detección de cáncer

Las pruebas de detección de cáncer están dirigidas a personas que no presentan síntomas. Si tiene síntomas, debe realizarse un examen detallado en una institución médica.

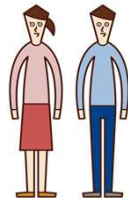
La detección de cáncer no es algo que se hace una sola vez. Deberá realizarse las pruebas de forma periódica teniendo en cuenta la edad recomendada por el gobierno.



La diferencia entre 「examen」 y 「tratamiento」

Examen

Sin síntomas



- Es poco probable que tenga cáncer
- La mayoría de los cánceres detectados están en etapa inicial

Tratamiento

Con síntomas



- Hay posibilidades de tener cáncer
(Aunque la probabilidad varía dependiendo de la edad y los síntomas)

Análisis de detección
(Cribado)

Examen detallado en
una institución médica

3 pasos para la prueba de cáncer en Tsu



Examen de
cáncer de Tsu

Paso 1

Decidir el lugar

Examen individual
(Instituciones médicas colaboradoras de Tsu)

Examen en grupo
(Centros de salud e instalaciones de control de salud)

Paso 2

Reservar

Reservar en una institución médica o centro de control de salud



Paso 3

Realizarlo el día previsto









Qué llevar

- ① Cupón para el examen
- ② Dinero
- ③ Seguro de salud
- ④ Registro de salud

Atención La ciudad de Tsu subvenciona entre el **60 a 70%** de los costos de los exámenes de detección de cáncer.

Para más detalles sobre detección de cáncer verifique el reverso.

Contenido de los exámenes de cáncer

Tipo de examen	Método	Contenido	Edad recomendada por el gobierno para el examen
Cáncer de estómago	Endoscopia	Se inserta un tubo delgado equipado con una pequeña cámara a través de la boca o nariz para ver el interior del estómago. 	50 a 69 años 1 vez cada dos años *Por el momento, las personas mayores de 40 años pueden realizarse la prueba 1 vez por año
	Rayos X*1 (Bario)	Se administra un agente de contraste y otro espumoso para inflar el estómago y tomar la radiografía. 	
Cáncer de pulmón	Rayos X	Se realiza radiografía del torácax 	40 a 69 años 1 vez por año
Cáncer de colon	Prueba inmunológica de sangre oculta en las heces Prueba de 2 días	Se examina la presencia de sangre en las heces de 2 días 	40 a 69 años 1 vez por año
Cáncer de útero	Examen de cáncer cervical	Se recolecta células de la entrada del útero utilizando un cepillo especial para detectar células cancerosas. 	Mujeres de 20 a 69 años Cada 2 años
Cáncer de mama	Rayos X (mamografía) Ecografía *2	Se toma radiografía de los senos 	Mujeres de 40 a 69 años Cada 2 años
Virus de Hepatitis	Análisis del virus de Hepatitis Antígeno tipo B Anticuerpo tipo C	Se examina la existencia del antígeno HBs·anticuerpo HCV mediante una muestra de sangre 	· 40 años · mayores de 41 años que no se hayan realizado las pruebas del virus de la hepatitis de la municipalidad de Tsu
Tuberculosis *examen basado a la Ley de enfermedades infecciosas	Rayos X (solo en controles sanitarios locales como centros de salud, etc.)	Se toma radiografía de tórax 	Mayores de 65 años (Deberá escoger entre examen de cancer de pulmón y examen de tuberculosis)

*2 Ecografía: Es una prueba exclusiva de la ciudad de Tsu, se utiliza ondas sonoras de alta frecuencia para obtener imágenes detalladas del tejido mamario.

Las mujeres de 30 a 39 ños pueden realizar la prueba 1 vez por año

Las mujeres de 40 a 59 años escogen cada 2 años entre ecografía y mamografía)



Tsu Pink Ribbon

El “examen de cancer” finaliza con un examen detallado

Si el resultado de los análisis indican que es necesario un examen más detallado, no deje de realizar el análisis



Ventajas y desventajas del examen de cáncer

Mayores informaciones: Sección de Promoción de salud (059)229-3310 o en los Centros de salud

CENTRAL	HISAI	KAWAGE	GEINO	MISATO	ANO	KARASU	ICHISHI	HAKUSAN	MISUGI
229-3164	255-8864	245-1212	266-2520	279-8128	268-5800	292-4183	295-0112	262-7294	272-8089